BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-1303-7/21
Mostar, 15.07.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar, rješavajući po žalbi Financ d.o.o. Mostar, zastupan po punomoćniku Sanel Nezirić, odvjetniku iz Sarajeva, broj: JN-16-107/21 od 07. 05. 2021. godine izjavljenoj na Tendersku dokumentaciju za nabavu roba: *Nabava i isporuka vatrogasne opreme, tehničkih i drugih sredstava za potrebe Upravne organizacije Teritorijalne vatrogasne jedinice Travnik*, ugovornog tijela Upravna organizacija Teritorijalna vatrogasna jedinica Travnik, na temelju članka 93. stavak (7), 104. i članka 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) na sjednici vijeća I održanoj 15. 07. 2021. godine, donosi

R J E Š E N J E

1. Usvaja se žalba kao osnovana.
2. Poništava se Tenderska dokumentacija ugovornog tijela Upravna organizacija Teritorijalna vatrogasna jedinica Travnik za nabavu roba: *Nabava i isporuka vatrogasne opreme, tehničkih i drugih sredstava za potrebe Upravne organizacije Teritorijalne vatrogasne jedinice Travnik*, zajedno sa Obavještenjem o nabavci broj: 3014-7-1-11-3-1/21 objavljena na portalu javnih nabava dana 27. 04. 2021. godine.
3. Usvaja se zahtjev Financ d.o.o. Mostar, zastupan po punomoćniku Sanel Nezirić, odvjetniku iz Sarajeva naknadu troškova sastava predmetne žalbe u ukupnom iznosu od 280,80 KM, dok se u preostalom dijelu odbija kao neosnovan.
4. Nalaže se Ugovornom tijelu Upravna organizacija Teritorijalna vatrogasna jedinica Travnik da žalitelju Financ d.o.o. Mostar, zastupan po punomoćniku Sanel Nezirić, odvjetniku iz Sarajeva, isplati iznos od 280,80 KM u roku od 15 dana od dana prijema ovog Rješenja.
5. O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovo tijelo donijet će posebno rješenje.

O b r a z l o ž e n j e

Upravna organizacija Teritorijalna vatrogasna jedinica Travnik (u daljem tekstu: **Ugovorno tijelo**), je pokrenuo konkurentski zahtjev za dostavu ponuda za predmet nabave: *Nabava i isporuka vatrogasne opreme, tehničkih i drugih sredstava za potrebe Upravne organizacije Teritorijalne vatrogasne jedinice Travnik* za koju je Obavještenje o nabavci 3014-7-1-11-3-1/21 objavljena na portalu javnih nabava dana 27. 04. 2021. godine.

Financ d.o.o. Mostar, zastupan po punomoćniku Sanel Nezirić, odvjetniku iz Sarajeva je dana 07. 05. 2021. godine izjavio žalbu na gore navedenu Tendersku dokumentaciju.

Ugovorno tijelo žalbu uz izjašnjenje prosljeđuje ovome tijelu, kod koga je zaprimljena dana 13. 05. 2021. godine, a ista kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka, dana 25. 05. 2021. godine.

Financ d.o.o. Mostar, zastupan po punomoćniku Sanel Nezirić, odvjetniku iz Sarajeva (u daljem tekstu; **Žalitelj**) u žalbi, broj: JN-16-107/21 od 07. 05. 2021. godine navodi kako izjavljuje žalbu na tendersku dokumentaciju u konkurentskom zahtjevu za dostavu ponuda za predmet nabave: *Nabava i isporuka vatrogasne opreme, tehničkih i drugih sredstava za potrebe Upravne organizacije Teritorijalne vatrogasne jedinice Travnik*, te ističe kako je ugovorno tijelo propisalo tendersku dokumentaciju u suprotnosti sa odredbama Zakona o javnim nabavama.

I

Ugovorni organ je u okviru Aneksa 8 Tenderske dokumentacije, u pogledu tehničkih karakteristika predmeta ovog postupka javne nabavke, odnosno tehničke specifikacije vatrogasne opreme, tehničkih i drugih potrebnih sredstava pod stavkom A.2. - turbo mlaznica zahtijevao, između ostalog, sljedeće:

„ - Protok/domet vri 40 bara (l/min-m): 50-20, 100-23, 160-25, 220-27 u ispiranju - maks. tlak: 40 bara

- Priključak: 52-C spojnica Storz
- Standarad: EN-15182-1, EN-15182-2 tip 3, NFPA 1964, GOST-R, CNBOP-PIB i MED Dostava uzorka uz ponudu. "

Naime, žalitelj smatra da je Tenderska dokumentacija u navedenom dijelu, odnosno navedenim tehničkim karakteristikama suprotna Zakonu o javnim nabavkama, odnosno da je tehnička specifikacija suprotna odredbama člana 54. stav 1. Zakona o javnim nabavkama, a koje odredbe, između ostalog, jasno propisuju sljedeće:

„(1) Tehničke specifikacije moraju svim kandidatima/ponuđačima omogućiti jednak i nediskriminirajući pristup nadmetanju... "

Naprijed navedeno iz razloga jer je Ugovorni organ sačinio tehničku specifikaciju, odnosno zahtijevao tehničke karakteristike iz Aneksa 8 za proizvod turbo mlaznica pod stavkom A.2, na način da nije omogućio jednak i nediskriminirajući pristup nadmetanju, jer je propisivanjem detaljnih i preciznih tehničkih karakteristika, a koje jasno upućuju na činjenicu da većina ponuđača neće biti u stanju ispuniti takve zahtjeve, odnosno Ugovorni organ je isključio iz nadmetanja sve zainteresirane ponuđače, osim proizvođača koji jedini ispunjava sve zahtijevane karakteristike, a što ćemo obrazložiti u nastavku žalbe.

S tim u vezi, propisivanjem tehničkih karakteristika iz tehničkog lista jednog proizvođača, sasvim je jasno da niti jedan drugi ponuđač neće biti u mogućnosti dostaviti prihvatljivu ponudu, jer je očigledno da neće moći zadovoljiti zahtjeve u pogledu tehničke specifikacije datog proizvoda.

Postavlja se logično pitanje koji su to opravdani razlozi Ugovornog organa da u samoj tehničkoj specifikacije zahtijeva isključivo navedene karakteristike proizvoda na način da ne prihvata proizvode ponuđača koji bi suštinski mogli zadovoljiti potrebe Ugovornog organa, jer se radi o proizvodu, odnosno robi i to turbo mlaznica.

Iz dostavljene kataloške dokumentacije, odnosno samih tehničkih listova uz ovu žalbu, jasno je vidljivo da je tehnička specifikacija prilagođena jedino i isključivo **proizvođaču FireRescue,** što

svakako predstavlja povredu osnovnih načela jednakog tretmana i nediskriminacije, odnosno aktivne konkurencije u postupku javne nabavke.
Naime, iz navedenih tehničkih listova je vidljivo da samo ovaj proizvođač ispunjava zahtjeve iz tehničke specifikacije ove TD, odnosno da jedini nudi tehničke karakteristike kako je identično zahtijevao Ugovorni organ u Aneks 8 *(pogledati priloženu stranicu tehničkog lista kroz označene dijelove tehničke specifikacije proizvoda).*
S tim u vezi, žalitelj ističe da zahtijevanu turbo mlaznicu u pogledu samog protoka pri 40 bara, kao i maksimalnog tlaka, te zadovoljavajućeg standarda isključivo i jedino **proizvodi, odnosno nudi proizvođač FireRescue.**
Shodno navedenom, smatramo da je predmetna Tenderska dokumentacija suprotna odredbama Zakona o javnim nabavkama, odnosno da su zahtjevi iz tehničke specifikacije u okviru Aneksa 8 Tenderske dokumentacije za poziciju 2. postavljeni nezakonito, a budući da je očigledno favoriziranje određenog proizvođača te da se time svi drugi ponuđači direktno eliminišu iz predmetnog postupka javne nabavke, te je istima onemogućeno učešće u ovom postupku.
Dakle, na ovakav način sačinjena tehnička specifikacija u osporavanom Aneksu 8 TD za poziciju 2, a koja je jasno prilagođena samo jednom proizvođaču, odnosno ponuđaču jasno upućuje na povredu osnovnih načela ZJN, odnosno načela jednakog tretmana i nediskriminacije, jer se upravo takvim postupanjem Ugovornog organa direktno ograničava konkurencija.
Također ukazujemo da u pogledu zahtijevane karakteristike i to priključka: 52-C spojnica Storz nije niti moguće dostaviti uzorak, a kako to zahtijeva Ugovori organ u okviru pozicije 2. Aneksa 8. TD, budući da se iz navedenih tehničkih karakteristika radi o potpuno drugom priključku i to priključak 1" ili 25mm, priključak D.
Nadalje, u pogledu zahtijevanja standarda ovog proizvoda, nejasno je iz kojeg razloga Ugovorni organ zahtijeva američke, ruske i evropske standarde za proizvod, odnosno turbo mlaznicu koja će se primjenjivati i koristiti u BiH ?
Shodno tome, nepravilno je i zahtijevanje da proizvod bude usklađen, odnosno da zadovoljavanja i sigurnosni standard MED, a obzirom da se takav standard koristi kod mornaričkih plovila općenito opreme u vezi sa za morskim površinama, a ne proizvodom kao što su turbo mlaznice, za koje Ugovorni organ nepravilno zahtijeva zadovoljavanje takvog standarda.
Ugovorni organ isključivo traži mlaznicu jednog proizvođača, čime je ograničena konkurencija, kako smo naprijed naveli, a obzirom da na takav način zadani protoci koji su traženi u okviru tehničke karakteristike mlaznice ne moraju biti onakvi kakvi su propisani, već mogu biti u dijapazonu npr: 40,100,150, 235 l/min da bi na jednako učinkovit način proizvod bio upotrebljena kao i proizvod čije karakteristike propisuje Ugovorni organ.
U tom kontekstu, Ugovorni organ nije propisao niti mogućnost nuđenja ekvivalenata same mlaznice, a što je u direktnoj suprotnosti sa odredbama ZJN.
Stoga su na ovakav način propisane tehničke karakteristike za proizvod turbo mlaznicu u potpunosti nepravilni i nezakoniti, jer ponuđači u konačnici i ne mogu dostaviti uzorak za proizvod čije tehničke karakteristike zadovoljava isključivo jedan, te na takav način propisana TD je neodrživa.

II
Ugovorni organ je u okviru Aneksa 8 Tenderske dokumentacije, u pogledu tehničkih karakteristika predmeta ovog postupka javne nabavke, odnosno tehničke specifikacije vatrogasne opreme,

tehničkih i drugih potrebnih sredstava pod stavkom A.8. - kompresor monofazni zahtijevao, između ostalog, sljedeće:
„ - težina max. 43 ks
- dimenzije D x S x V: maksimalno: 58 cm x 41 cm x 41 cm "
S tim u vezi, Ugovorni organ je propisao tehničke karakteristika iz tehničkog lista jednog od proizvođača, a čime je jasno da niti jedan drugi ponuđač neće biti u mogućnosti dostaviti prihvatljivu ponudu, jer je očigledno da neće moći zadovoljiti zahtjeve u pogledu tehničke specifikacije datog proizvoda.
Postavlja se logično pitanje koji su to opravdani razlozi Ugovornog organa da u samoj tehničkoj specifikacije zahtijeva isključivo navedene karakteristike proizvoda na način da ne prihvata proizvode ponuđača koji bi suštinski mogli zadovoljiti potrebe Ugovornog organa, jer se radi o proizvodu, odnosno robi i to monofaznog kompresora.
Iz dostavljene kataloške dokumentacije, odnosno samih tehničkih listova uz ovu žalbu, jasno je vidljivo da je tehnička specifikacija prilagođena jedino i isključivo **proizvođaču NardiCompressori,** što svakako predstavlja povredu osnovnih načela jednakog tretmana i nediskriminacije, odnosno aktivne konkurencije u postupku javne nabavke.
Naime, iz navedenih tehničkih listova je vidljivo da samo ovaj proizvođač ispunjava zahtjeve iz tehničke specifikacije ove TD, odnosno da jedini nudi tehničke karakteristike kako je identično zahtijevao Ugovorni organ u Aneksu 8 *(pogledati priloženu stranicu tehničkog lista kroz označene dijelove tehničke specifikacije proizvoda).*
S tim u vezi, žalitelj ističe da zahtijevani kompresor u pogledu same težine i dimenzija istog isključivo i jedino proizvodi, odnosno nudi proizvođač FireRescue.
U prilog takvoj tvrdnji, Ugovorni organ nije propisao niti mogućnost nuđenja ekvivalenata ovog proizvoda, a što je u direktnoj suprotnosti sa odredbama ZJN.
Shodno navedenom, smatramo da je predmetna Tenderska dokumentacija suprotna odredbama Zakona o javnim nabavkama, odnosno da su zahtjevi iz tehničke specifikacije u okviru Aneksa 8 Tenderske dokumentacije za poziciju 8. postavljeni nezakonito, a budući da je očigledno favoriziranje određenog proizvođača te da se time svi drugi ponuđači direktno eliminišu iz predmetnog postupka javne nabavke, te je istima onemogućeno učešće u ovom postupku.
Dakle, na ovakav način sačinjena tehnička specifikacija u osporavanom Aneksu 8 TD za poziciju 8, a koja je jasno prilagođena samo jednom proizvođaču, odnosno ponuđaču jasno upućuje na povredu osnovnih načela ZJN, odnosno načela jednakog tretmana i nediskriminacije, jer se upravo takvim postupanjem Ugovornog organa direktno ograničava konkurencija.
Stoga predlažemo da Ugovorni organ u skladu sa članom 100. stav 3. Zakona o javnim nabavkama, usvoji ovu žalbu i izmijeni Tendersku dokumentaciju po konkurentskom zahtjevu za dostavu ponuda - „Nabavka i isporuka vatrogasne opreme, tehničkih i drugih sredstava za potrebe Upravne organizacije Teritorijalne vatrogasne jedinice Travnik" od mjeseca aprila 2021. godine.
Ukoliko Ugovorni organ ne usvoji ovu žalbu, predlažemo da istu u roku dostavi na odlučivanje Uredu za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine, pa predlažemo da Ured nakon zaprimanja žalbe istu usvoji i poništi Tendersku dokumentaciju po konkurentskom zahtjevu za dostavu ponuda - „Nabavka i isporuka vatrogasne opreme, tehničkih i drugih sredstava za potrebe Upravne organizacije Teritorijalne vatrogasne jedinice Travnik[14] od mjeseca aprila 2021. godine, Ugovornog organa: Upravna organizacija Teritorijalna vatrogasna jedinica Travnik, te obaveže Ugovorni organ na naknadu troškova žalbenog postupka, odnosno sastava ove žalbe u iznosu od

720,00 KM + 17% = 842,40 KM, te naloži Ministarstvu finansija i trezora Bosne i Hercegovine da žalitelju izvrši povrat uplaćene naknade za vođenje žalbenog postupka.
U pogledu označenih troškova žalbenog postupka, žalitelj ukazuje daje po zahtjevu advokata Sanela Nezirića upravni odbor Advokatske komore Federacije BiH, a u skladu sa ovlaštenjem iz Zakona o advokaturi i odredbi člana 34. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata dato autentično tumačenje odredbi tarife, a koji se odnose upravo na troškove sastava žalbi u postupcima javnih nabavki.
Ukazujemo da je Upravni odbor advokatske komore FBiH autentični tumač odredbi tarife te da se ovakvo tumačenje ima smatrati jedini relevantnim, a u smislu pravilne primjene odredbi tarife u pogledu troškova sastava žalbi, posebno jer je takvo tumačenje dato vrlo jasno i nedvosmisleno.
S tim u vezi, na strani 3. Pismenog odgovora Advokatske komore Federacije Bosne i Hercegovine od 11.06.2020. godine, Federalne advokatska komora kroz tri stava donosi mišljenje, a u kojem mišljenju se navodi sljedeće:
„ Žalbe u postupcima javnih nabavki smatraju se podnescima kao u postupcima procjenjive vrijednosti i tarifiraju se prema članu 12. Tarife o nagradi i naknadi troškova za rad advokata. Pri tome, treba imati u vidu da je članom 18. stav 6. Tarife, određen iznos 75% nagrade od osnovice za određivanje nagrade u parničnom postupku iz člana 12. Tarife, te da je u postupcima javnih nabavki nužno pozivati se na isti.
Ovo tim prije, jer su postupci javnih nabavki uvijek procjenjivi i jer URŽ prilikom određivanja iznosa takse i naknade za pokretanje žalbengo postupka, prilikom određivanja naknade koju je žalilac obavezan platiti za pokretanje žalbenog postupka, koristi procjenjenu vrijednost javne nabavke iz člana 108. stav 1. Zakona o javnim nabavkama, dok istovremeno, za odmjeravanje troškova advokata u postupcima javnih nabavki koristi termin „neprocjenjiv predmet" i primjenjuje odredbu člana 18. stav 2. Tarife, što je upravo nezakonito i diskriminatorno. "
Žalitelj se poziva i na stav zauzet u knjizi „Vjerodostojno tumačenje zakona", dr. se. Teodora Antića na stranici 623. u kojoj je navedeno:
„Vjerodostojnim ili autentičnim tumačenjem zakona uobičajeno *se smatra tumačenje koje daje njegov tvorac,* odnosno zakonodavac, dakle *tumačenje u kojem se stvaralac i tumač poklapaju.* Kad zakonodavno tijelo samo uoči da se u praksi odnosno primjeni, neka odredba zakona pogrešno ili različito tumači ili kad ga na to upozori neki drugi subjekat, tada radi pravilnog tumačenja i jedinstvene primjene zakona može utvrditi njezino vjerodostojno, odnosno autentično tumačenje i donijeti ga kao poseban akt. Ono se obavljuje jednako kao i sam zakon, smatra se integralnim njegovim dijelom i obvezno je za sve subjekte, a vrijedi od kada i sam zakon, odnosno ima povratno (retroaktivno) djelovanje."
Dakle, s tim u vezi Upravni odbor advokatske komore FBiH, u konkretnom slučaju je jedini organ koji je ovlašten davati tumačenje predmetne Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata FBiH.
Uz žalbu je žalitelj priložio: Tehnički listovi sa web stranice proizvođača Fire Rescue, Tehnički listovi sa web stranice proizvođača NardiCompressori, Punomoć i Uvjerenje o PDV-u.

Ugovorno tijelo u svom izjašnjenju, broj: 01-01-74/21-04 od 11. 05. 2021. godine navodi kako je žalba dopuštena, blagovremena i izjavljena od ovlaštene osobe, ali je neosnovana, te ističe da je u cijelosti ispitao tržište i dobavljivost svakog pojedinačnog artikla i opreme te shodno raspoloživosti odobrenog budžeta, u skladu sa članom 15. Zakona o javnim nabavkama

BiH, odabrao trenutno najpotrebniju opremu i sredstva pa tako i tražene turbo mlaznice. Ugovorni organ ne preferira nijednog registriranog dobavljača koji se bavi prometom vatrogasne opreme i sredstava. Na tržištu se nudi široka lepeza turbo mlaznica počev od raznih proizvođača do njihovih namjena. FireRescue, kako to navodi žalilac, nije proizvođač turbo mlaznica. Ugovorni organ je u saradnji sa krajnjim korisnicima odabrao jednu vrstu turbo mlaznice navedenih karakteristika koja svojom kvalitetom i cijenom spada u „srednju klasu mlaznica" i dostupna je na tržištu Bosne i Hercegovine. Tražena je turbo mlaznica 52-C spojnice Storz i svaka mlaznica koja se dostavi kao uzorak uz ponudu, a neispunjava tražene minimalne zahtjeve, bit će odbačena kao neispravna. Tražena turbo mlaznica je na korištenju kod vatrogasaca širom svijeta te ispunjava američke, ruske i evropske standarde koji su gore navedeni što ukazuje na činjenicu da se radi o vrhunskoj turbo mlaznici. Navedeni standardi se graviraju na ovakve i slične proizvode od strane proizvođača i bilo koji standard od gore navedenih koji je ugraviran na turbo mlaznici koja se dostavi kao uzorak je dokaz da turbo mlaznica ispunjava tražene standarde. Kao dokaz za navedeno prilaže Promotivni materijal za turbo mlaznicu raznih proizvođača i dobavljača za područje BIH.

Dalje navodi da je neosnovan navod žalitelja kojim osporava zadane protoke mlaznice, jer je u tehničkoj specifikaciji dao minimalne i maksimalne parametre a kako je i navedeno od 50 - 220 l/min što ostavlja dovoljno prostora ponuđaču da ponudi turbo mlaznicu uz poštivanje ovog referentnog intervala. Ugovorni organ traži turbo mlaznicu koja će uz minimalne utroške sredstava za gašenje postići maksimalne efekte. Na isti način je i definirana i ograničena njena maksimalna težina. U skladu s navedenim Ugovorni organ je pravilno i zakonito dao referentne minimalne i maksimalne vrijednosti turbo mlaznice, te se referira na odgovor na upit jednog od ponuđača dana 06.05.2021. godine putem portala javnih nabavki, između ostalog pojasnio i dao odgovor na slično pitanje za turbo mlaznicu a odgovor glasi: Ugovorni organ ostaje pri zahtjevu da se dostavi uzorak uz ponudu s tim da je Ugovornom organu prihvatljivo da mlaznica ima reguliran protok od 50,100,160 i manji od 220 litara.

Smatra da je neosnovan i žalbeni navod kojim se osporava specifikacija za kompresor monofazni jer je upoznat sa činjenicom da na tržištu ima veliki broj proizvođača kompresora za punjenje boca za disajne aparate u koje spadaju: Bauer, Nardi, Coltri itd. Zrak je tokom spasilačkih operacija jedan od najvažnijih elemenata za očuvanje zdravlja i efikasnosti spasilaca. Radi se o uređaju koji mora biti siguran, pouzdan, dugotrajan.
Ugovorni organ je vodio računa o maksimalnoj težini što znači da se može ponuditi i lakši kompresor iz razloga što je limitirana samo maksimalna težina. Ugovorni organ u pogledu dimenzija će prihvatiti svaki kompresor koji ima manje dimenzije od traženih. Ugovorni organ se vodio principom iskorištenosti raspoloživog smještajnog prostora u kojem će se kompresor transportirati što je i osnovni razlog utvrđivanja maksimalnih dimenzija obzirom da gabaritno veći kompresori ne bi mogli stati u transportni prostor. Ugovornom organu je važno da kompresor ispunjava tražene zahtjeve u pogledu težine i dimenzija zbog čega su i date njihove gornje granice vrijednosti. U daljem je Ugovorni organ u pogledu zahtjeva za kompresor tražio i da kompresor ima protok 1001 /min, pritisak 330 bara, 220 V, el. motor, cijev za punjenje 2 kom x 330 bar, automatsko zaustavljanje kod krajnjeg pritiska, automatski odvod kondenza kao i Garanciju od minimalno 2 (dvije) godine. Ugovornom organ nije ograničio nijednog ponuđača u mogućnosti isporuke kompresora od npr. tri cijevi za punjenje itd.

Prema tome, paušalna je u cijelosti ocjena žalioca da je tehnički opis u suprotnosti sa odredbama ZJN.

Obzirom na izloženo, prijedlog je da Ured/kancelarija za razmatranje žalbi, nakon provedenog postupka, predmetnu žalbu, u skladu sa članom 111. stav (1) tačka c) ZJN, odbije kao neosnovanu.

U skladu s člankom 94. stavak (3) Zakona o javnim nabavama Žalitelj je aktom ovog tijela, broj JN2-03-07-1-1303-4/21 od 18. 05. 2021. godine obaviješten o izjašnjenju Ugovornog tijela, te mu je omogućeno da se očituje o istom.

Uvidom u spis predmeta konstatira se da je žalitelj dostavio odgovor na izjašnjenje ugovornog tijela od 26. 05. 2021. godine u kojem ističe da ostaje u cijelosti kod žalbenih navoda, te u cijelosti osporava Izjašnjenje Ugovornog tijela, te u nastavku daje odgovor na navode Ugovornog tijela, a kojima Ugovorno tijelo praktično potvrđuje žalbene navode žalitelja.

Prije svega, žalitelj ukazuje da Ugovorni organ u većinskom dijelu obrazloženja izjašnjenja nije niti dao svoje očitovanje na žalbene navode žalitelja, već je paušalno navodio određene stavke koje nisu niti bile predmet žalbenih navoda žalitelja.

I

Ugovorni organ na strani 2. obrazloženja navodi, između ostalog i da „ Ugovorni organ ne preferira nijednog registriranog dobavljača koji se bavi prometom vatrogasne opreme i sredstava a koje obrazloženje Ugovornog organa je potpuno paušalno i isti ničim nije dokazao da tvrdnje žalitelja nisu tačne, već čak šta više, Ugovorni organ samo dodatno potvrđuje navode žalitelja da Ugovorni organ favorizira određenog proizvođača, odnosno ponuđača te da je isti samim time suprotno načelu jednakog tretmana i nediskriminacije propisao osporavanu TD.

U prilog naprijed navedenom i obrazloženje Ugovornog organa sa stranice 2. u kojem isti navodi i daje „ Ugovorni organ u saradnji sa krajnjim korisnicima odabrao jednu vrstu turbo mlaznice navedenih karakteristika koja svojom kvalitetom i cijenom spada u „ srednju klasu mlaznica " i dostupna je na tržištu BiH. "

Dakle, Ugovorni organ očito propisivanjem tačno određenih karakteristika proizvoda koje u konačnici može da ponudi samo jedan proizvođač, onemogućava ostale ponuđače da na konkurentskoj osnovi učestvuju u samom postupku javne nabavke.

Nadalje, Ugovorni organ na istoj strani obrazloženja navodi i da traženi proizvod „ispunjava američke, ruske i evropske standarde...što ukazuje na činjenicu da se radi o vrhunskoj turbo mlaznici.

Ugovorni organ niti u jednom dijelu svog obrazloženja nije se očitovao na suštinski žalbeni navod žalitelja, odnosno iz kojeg razloga Ugovorni organ isključio zahtijeva da proizvod bude u skladu i sa američkim i sa ruskim i sa evropskim standardima ukoliko će se isti primjeniti i koristiti u BiH, kao i iz kojeg razloga Ugovorni organ zahtijeva da proizvod ispunjavanja i sigurnosni standard MED koji se koristi kod mornaričkih plovila opreme vezane za morske površine ??

Nadalje, u TD Ugovorni organ je izvšio doslovni prepis tehničke specifiakcije sa internetske stranice, a koje dokaze smo priložili uz samu žalbu, te ukazujemo i na određena odstupanja Ugovornog organa u pogledu i samog vršenja takve prepiske, a što sve upućuje na nepravilno i nezakonito propisano TD.

Pa tako upoređujući tekst iz TD sa tekstom sa internetske stranice uočeno je slijedeće:

a) Protok / domet pri 40 bara (1 / min-m): 50-20, 100-23, 160-25, 220-27 u ispiranju (dio zahtjeva iz TD)

Dok jedino ispravno definisano glasi: Protok / domet pri 40 bara (1 / min-m): 50-20, 100-23, 160-25, 220-27 **i ispiranje,** a obzirom da sama operacija ispiranja mlaznice je obavezna poslije svake upotrebe mlaznice.

Nadalje, u TD je Ugovorni organ propisao maksimalni tlak 40 bara, te protoke i domete pri takvom maksimalnom tlaku koji su kao i kod prethodne stavke propisani nepravilno pa tako: Protoci i dometi (1 / min-m) propisani u TD: 50-20, 100-23, 160-25, 220-27 ne postižu se pri tlaku 40 bara već od 6 bara. *(pogledati prilog; izvornu tablicu proizvođača mlaznice TIPSA VIPER ATTACK: mlaznica model VA 1562 pri tlaku 6 bara i protoku od 50 l/min ima operativni - efektivni domet od 20 m, isto tako za tlak od 6 bara i protok od 100 l/min ima se operativni-efektivni domet od 23 m, itd do maksimalnog protoka pri 6 bara imamo maksimalni operetivni-efektivni domet).*

Ugovorni organ je zahtijevao navedene protoke pri 40 bara i domete kako slijedi: 20,23,25 i 27m u ispiranju, dok su navedeni dometi u stvarnosti pri tlaku od 6 bara *(pogledati prilog; R1LSTA TIC SISTEM PA TENT- PROTOCI I DOMETI PRI 6 BARA).*

Nadalje, u prilog ovom Odgovoru dostavljamo i prilog; *DEFINICIJA NORME EN 15182-4 TIP 3,* a iz kojeg je vidljivo daje dostupna i opcija visokog tlaka za savršene performanse čak i pri 580 psi (40 bara), prema EN 15182-4 Tip 3, što je dovoljan dokaz da tražena mlaznica za tražene protoke i domete: 50-20, 100-23, 160-25, 220-27 ne odgovara radnom maksimalnom tlaku od 40 bara.

Jasno se uočava nedovoljno poznavanje performanci spomenute mlaznice, te je Ugovorni organ doveo u zabludu ponuđače propisujući domete pri maksimalnom tlaku od 40 bara, dok su isti u stvarnosti protoci i dometi pri tlaku od 6 bara.

Isto tako je Ugovorni organ doslovno prepisao u TD dio za navedenu mlaznicu i to kako slijedi: uz to mlaznica uključuje najnoviju tehnologiju generiranja kapljica Rylstatic, koja stvara bolju kvalitetu magle: ujednačenija, s manje kapljica i veći domet.

S tim u vezi, žalitelj ukazuje da navedena mlaznica kako je opisano (mlaznica uključuje najnoviju tehnologiju generiranja kapljica Rylstatic) ne daje mogućnost drugim ponuđačima da ponude drugu mlaznicu jer je Ugovorni organ jasno propisao i pojam Rylstatic, a koji je kao takav zaštićen i patentiran sistem RYLSTATIC ® - VIPER ® *(pogledati prilog; RILSTA TIC SISTEM PA TENT-PROTOCI I DOMETI PRI 6 BAR).*

Nadalje, Ugovorni organ se nije niti očitovao na dio žalbenog navoda o nemogućnosti dostavljanja uzorka za priključak 52-C spojnica Storz, te žalitelj dalje ukazuje da upoređujući tekst iz TD sa tekstom sa intemetske stranice uočeno je i slijedeće: b) Priključak: 52-C spojnica Storz (dio zahtjeva iz TD)

Dok jedino ispravno definirano glasi: priključak 1" ili 25 mm - D priključak (pogledati prilog; dokument označen kao mlaznica Travnik tipsa na HR jeziku stranica 2-2 priključak unutarnji navoj 1")

Dakle, Ugovorni organ se na navode žalitelja u konačnici nije niti očitovao, već je samo paušalno dao obrazloženje izvan okvira samih žalbenih navoda.

Također ukazujemo da u obrazloženju Izjašnjenja na strani 3. Ugovorni organ navodi da je isti „ u tehničkoj specifikaciji dao minimalne i maksimalne parametre od 50 - 220 l/min odnosno da se time ostavljena mogućnost ponuđačima da ponude mlaznicu u tom rasponu, dok se Ugovorni organ nije očitovao na ključni žalbeni navod žalitelja, odnosno osporavanje ovakvog zahtjeva iz razloga

jer na samu učinkovitost mlaznice ne utiču navedene vrijednosti parametara, odnosno da je mlaznica sa 40 l/min i sa 235 l/min jednako učinkovit proizvod kao i mlaznica sa 50 ili 220 l/min. Obrazloženje Ugovornog organa u pogledu citiranja upita jednog od ponuđača i odgovora Ugovornog organa smatramo potpuno irelevantnim, odnosno pojašnjenje da su ponuđači dužni dostaviti mlaznicu sa protokom 50, 60, 160 i 220 litara samo dodatno potvrđuje daje ovakav zahtjev u konačnici propisan nepravilno i nezakonito, kako smo naprijed naveli.
U konačnici, Ugovorni organ je pokušao u svom izjašnjenju ponuditi dokaze o postojanju i drugih ponuđača koje nude mlaznicu sa zahtijevanim karakteristikama prilažući fotografije mlaznica ponuđača „PASTOR M" d.o.o. Mostar i „VATROPROMET" d.o.o. Banja Luka. Sva priložena dokumentacija Ugovornog organa je potpuno općenita i paušalna te se u istima ne navode karakteristike proizvoda u odnosu na zahtjev Ugovornog organa iz Aneksa 8 stavka 2. TD, te su stoga dostavljeni prilozi irelevantni za samo odlučivanje po žalbi žalitelja. Ponovno ukazuje da Ugovorni organ nije propisao mogućnost nuđenja ekvivalenta same mlaznice, te je time postupio suprotno odredbama ZJN.

II

Navodi Ugovornog organa sa strane 3. obrazloženja da se „radi o uređaju koji mora biti siguran, pouzdan, dugotrajan" također nisu relevantni i takvo što ni sam žalitelj nije niti osporavao u svojoj žalbi.
Ugovorni organ se nije precizno očitovao na jasan navod žalitelja uz dostavljene dokaze o tome da je Ugovorni organ u potpunosti propisao tehničke karakteristike iz tehničkog lista jednog od proizvođača i to proizvođača NardiCompressore, a niti je isti dao odgovor u pogledu ne propisivanja mogućnosti nuđenja ekvivalenta samog kompresora.
Shodno navedenom, smatramo daje lzjašnjenje Ugovornog organa od 11.05.2021. godine apsolutno neprihvatljivo, te da je žalba žalitelja osnovana i predlažemo da Ured za razmatranje žalbi BiH, Filijala Mostar istu usvoji.

Prije nego li se upustilo u meritorno odlučivanje, ovo tijelo je pristupilo provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uvjetovane pretpostavke u skladu sa člankom 109., 105. i 108. stavak (3) Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH", br. 39/14; u daljnjem tekstu: ZJN) i utvrdio da su ispunjeni uvjeti za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenih članaka.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim tijelom, izvedeni su dokazi temeljem pregleda dostavljenog materijala, odnosno tenderske dokumentacije, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, ovo tijelo je utvrdilo da je potrebno riješiti kao u dispozitivu odluke iz sljedećih razloga:

Žalba je osnovana.

Razmatrajući žalbene navode, ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela za predmetnu nabavu od travnja 2021. godine, te je utvrdilo da su:

- u Aneksu 2 propisan Obrazac za cijenu ponude – robe gdje se pod stavkom 2 navodi Turbo mlaznica Ø 52, dok se pod stavkom 8 navodi Kompresor monofazni 2.2 kW; 230V; 50 Hz; 100 l/min; 2x300 bara;
- u Aneksu 8 propisane Tehničke specifikacije vatrogasne opreme, tehničkih i drugih potrebnih sredstava gdje se u točci A. Opis opreme i minimalne tehničke karakteristike koje mora zadovoljavati oprema:
  pod točkom 2. navedena Turbo mlaznica Ø 52 sa specifikacijama, pa se tako, između ostalog navodi: Protok/domet pri 40 bara (l/min-m): 50-20, 100-23, 160-25, 220-27 u ispiranju; maks. tlak: 40 bara; priključak: 52-C spojnica Storz; standardi EN-15182-1, EN-15182-2 tip 3 i NFPA 1964 GOST-R, CNBOP-PIB;
  pod točkom 8. naveden Kompresor monofazni 2.2 kW; 230V; 50 Hz; 100 l/min; 2x300 bara sa specifikacijama, pa se tako, između ostalog navodi težina max. 43 kg; dimenzije D x Š x V: maksimalno 58 cm x 41 cm x 41 cm

Uvidom u Prilog 1 dostavljen uz žalbu, ovo tijelo je utvrdilo da tehničke specifikacije iz Aneksa 8 točka 2. tenderske dokumentacije odgovaraju tehničkim listovima sa Internet stranice proizvođača FireRescue na što opravdano ukazuje žalitelj. Naime, za proizvod TIPSA VIPER ATTACK HIGH PRESSURE NOZZLE VA 1560 proizvođača FireRescue propisana, je između ostalog, slijedeća specifikacija: standardi EN-15182-1, EN-15182-2 tip 3 i NFPA 1964 GOST-R, CNBOP-PIB i MED; protok/domet pri 40 bara (l/min-m): 50-20, 100-23, 160-25, 220-27 i ispiranje; maksimalni tlak: 16 ili 40 bar (ovisno o modelu).

Uvidom u Prilog 2 dostavljen uz žalbu, ovo tijelo je utvrdilo da tehničke specifikacije iz Aneksa 8 točka 8. tenderske dokumentacije odgovaraju tehničkim listovima sa Internet stranice proizvođača NardiCompressori na što opravdano ukazuje žalitelj. Naime, za proizvod Atlantic P 100 proizvođača NardiCompressori propisana, je između ostalog, slijedeća specifikacija: monofazni; 100 l/min; maksimalne težine 43 kg, te dimenzijama D x Š x V: 58 cm x 41 cm x 41 cm.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo nesporno zaključuje da je ugovorno tijelo u tenderskoj dokumentaciji u Aneksu 8 za stavku 2. Turbo mlaznica Ø 52 propisalo tehničke specifikacije koje upućuju na određenog proizvođača odnosno FireRescue, dok je za stavku 8. Kompresor monofazni 2.2 kW; 230V; 50 Hz; 100 l/min; 2x300 bara propisalo tehničke specifikacije koje upućuju na određenog proizvođača odnosno NardiCompressori.

S tim u vezi, ovo tijelo ističe da su Tehničke specifikacije propisane člankom 54 ZJN na način Tehničke specifikacije moraju omogućiti svim kandidatima/ponuditeljima jednak i nediskriminirajući pristup nadmetanju. Tehničke specifikacije će uključivati, kad god je to moguće, kriterij pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili kriterij dizajna za sve korisnike (stavak 1.), Osim ako nije opravdano predmetom nabave, u tehničkoj specifikaciji ne smije se uputiti na određenog proizvođača, na podrijetlo ili na poseban postupak, na marke, patente, tipove ili određeno podrijetlo ako bi se time pogodovalo ili isključili određeni gospodarski subjekti ili određeni proizvodi. Takve napomene iznimno su dopuštene ako se predmet nabave ne može dovoljno precizno i razumljivo opisati, ali se bez iznimke moraju označiti dodatkom "ili ekvivalent". Nepoznavanje predmeta

nabave ne oslobađa ugovorno tijelo obveze definiranja predmeta nabave na stvarno konkurentskoj osnovi (stavak 9.).

Kako je nesporno ovo tijelo utvrdilo da predmetna tenderska dokumentacija u Aneksu 8 upućuje na određenog proizvođača FireRescue (za stavku 2.) i NardiCompressori (za stavku 8.), i da ugovorno tijelo u tenderskoj dokumentaciji nije omogućilo da se za tražene stavke mogu dostaviti ekvivalenti proizvodi, a što je bilo obvezno sukladno članku 54. stavak (10) ZJN i članku 3. stavak (2) točka b) alineja 2) Naputka za pripremu modela standardne tenderske dokumentacije i ponuda („Službeni glasnik BiH", br. 90/14 i 20/15) po kojem Naputku su ugovorna tijela dužna pripremiti tendersku dokumentaciju (članak 1. stavak (2)), to su osnovani navodi žalitelja kada osporava predmetnu tendersku dokumentaciju iz gore navedenih razloga, uslijed čega se utvrđuje da je žalba **osnovana.**

Žalitelj je u žalbi postavio zahtjev za naknadu troškova sastava žalbe po punomoćniku Sanel Nezirić, odvjetniku iz Sarajeva, u ukupnom iznosu od 842,40 KM (sastav žalbe 720,00 KM uvećano za PDV 17% 122,40 KM).

Odlučujući o troškovima postupka, i imajući u vidu osnovanost žalbe, ovo tijelo ističe kako je člankom 105. stavak (2) ZUP-a propisano da kad u postupku sudjeluju dvije ili više stranaka sa suprotnim interesima, stranka koja je izazvala postupak, a na čiju je štetu postupak okončan, dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su toj stranci nastali sudjelovanjem u postupku zbog čega ovo tijelo obvezuje ugovorno tijelo da žalitelju zastupanom po punomoćniku odvjetniku isplati iznos kao u točci 4. dispozitiva ovog rješenja.

Prilikom odlučivanja o zahtjevu punomoćnika žalitelja za naknadnom troškova sastava žalbe, a imajući u vidu da je žalba žalitelja usvojena kao osnovana, ovo tijelo je primijenilo članak 18. stavak (2) Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika u Federaciji Bosne i Hercegovine) („Službene novine FBiH", br. 22/04 i 24/04) koji propisuje naknadu za podneske kojima se pokreće upravni postupak, podneske sa činjeničnim navodima i obrazložene prijedloge u neprocjenjivim predmetima, nagrada iznosi 80 bodova i članka 33. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika u F BiH po kojem vrijednost boda iznosi 3 KM, što ukupno iznosi 240,00 KM (80 bodova x 3 KM). Kako je punomoćnik žalitelja u sustavu PDV-a (uvjerenje o registraciji/upisu u Jedinstveni registar obveznika indirektnih poreza od 19. 09. 2019. godine dostavljeno uz žalbu), to istom pripada na ime PDV-a iznos od 40,80 KM, što ukupno iznosi 280,80 KM, dok se u preostalom dijelu postavljeni zahtjev žalitelja odbija kao neosnovan. Ovo je tijelo odlučilo tako u skladu sa stavom Suda BiH iznesenim u Presudi broj S1 3 U 023495 16 U od 16. 03. 2018. godine, a potvrđenim u Presudi apelacionog upravnog vijeća Suda BiH broj S1 3 U 023495 18 Uvp.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 500,00 KM izvršit će se posebnim aktom, a u skladu sa člankom 108. stavak (7) Zakona o javnim nabavama i člankom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih člankom 108. Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članku 104. i 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama ovo tijelo riješilo je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
mr.sci.jur. Amar Hadžiomerović

Dostaviti:

- Financ d.o.o. Mostar, zastupan po punomoćniku Sanel Nezirić, odvjetniku iz Sarajeva, La Benevolencija br. 2, 71000 Sarajevo
- Upravna organizacija Teritorijalna vatrogasna jedinica Travnik evidencija, Pirota b.b., 72270 Travnik
- Evidencija
- a/a